Guía de Uso - Use Guide - Manuel d'utilisation
Garantía - Guarantee - Garantie

Máquinas de Corte
Hair Clippers
Tondeuses

sCulp Proffessional by

CAROBELS
cosmetics

SculpBy. Tú eres el artista.
Yo soy tu herramienta.

ES **Carobels** es especialistas en la creación de productos y herramientas profesionales de peluquería y estética. En su desarrollo utiliza las tecnologías y técnicas más vanguardistas para ofrecer un producto de gran calidad con el que obtener resultados profesionales.

En nuestras **máquinas de corte** podrás descubrir una perfecta armonía y equilibrio entre su equipamiento más completo y un diseño moderno y atractivo.

En esta **Guía de Uso** de las máquinas de corte SculpBy de Carobels Cosmetics queremos ofrecerte algunos consejos e indicaciones para conseguir resultados impecables. También podrás ver productos complementarios que te ayudarán a sacarle el máximo partido a tu cabello.

SculpBy, tú eres el artista, yo soy tu herramienta.

EN **Carobels** is specialised in creating professional hairdressing and beauty tools and products. It uses of state-of-the-art technology and techniques to offer a high quality product that achieves professional results.

With our **professional hairclipper** you'll discover a perfect harmony and balance between its complete equiment and a modern and attractive design.

In this **Guide for using** the SculpBy hairclippers by Carobels we offer you advice and instructions to achieve a perfect result. You can also see complementary products that will help you get the most out of your hair.

SculpBy, you're the artist, I'm the tool.

FR **Carobels** Carobels est spécialisé dans la création de produits et outils professionnels pour la coiffure et l'esthétique. Nous utilisons des technologies de pointe, afin d´offrir des produits de haute qualité qui vous permettrons d´obtenir des résultats professionnels.

Découvrez un équilibre et une harmonie parfaite entre l´équipement complet et le design moderne et attirant de nos **tondeuses à cheveux professionnelles**.

Ce **manuel d'instructions** vous offre quelques conseils et indications pour obtenir un résultat à la parfait, avec votre tondeuse SculpBy de Carobels Cosmetics. Vous pourrez aussi découvrir aussi découvrir d'autres outils pour tirer le meilleur de vos cheveux.

SculpBy, vous êtes l'artiste, je suis votre outil.

Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Para conseguir resultados brillantes necesitas tener un pelo sano. Prueba el **champú equilibrante TricoVIT Equilibre**, especialmente concebido para calmar, hidratar y sanear el cuero cabelludo sensible. Limpia suavemente al tiempo que relaja el estrés del cuero cabelludo.

EN To achieve brilliant results you need to have a healthy hair. Try the **TricoVIT Balance shampoo**, specially made for soothing, moisturizing and cleaning the sensitive scalp. Gently cleanses while relaxing scalp stress.

FR Pour avoir le meilleur résultat vous devez avec des cheveux sains. Essayez le **shampoing Equilibre de TricoVIT** spécialement conçu pour nettoyer, hydrater et apaiser les cuirs chevelus sensibles. Lave en douceur tout apaisant le cuir chevelu des agressions quotidiennes.

Cabello sano y fuerte · Healthy and strong hair · Des cheveux forts et en pleine santé

ES La caída del cabello puede suponer un grave problema si no se trata a tiempo. El **tratamiento regenerador Anticaída de TricoVIT** actúa sobre el cuero cabelludo aumentando la densidad y grosor de la fibra capilar, estimula la microcirculación sanguínea y reduce el nivel de sebum en el cuero cabelludo.

EN Hair loss can be a serious problem if not treated early. The **regenerative treatment of TricoVIT** acts on the scalp, helps to increase the density and thickness of the hair fibers, stimulates blood microcirculation and reduces the level of sebum on the scalp.

FR La chute des cheveux peu devenir un problème très sérieux ci celui ci n'est pas traité correctement. Le **traitement régénérateur antichute de TricoVIT** agit sur le cuir chevelu, il aide à densifier et épaissir les cheveux. Il stimule la microcirculation sanguine et aide à réduire la production de sébum du cuir chevelu.

Tu mejor aliado · Your best ally · Vos meilleurs alliés

ES Los **peines de carbono A-Statik** están fabricados en material altamente resistente y su diseño incluye una púa maestra más corta para poder separar secciones y particiones fácilmente, púas redondas para no romper el cabello y además son antiestáticos. Están disponibles en 9 tamaños para adaptarse a todo tipo de trabajos.

EN The **carbon A-Statik Combs** are made of highly resistant material and its design includes a shorter master tooth to easily separate sections and partitions, round prongs to avoid breaking the hair and they are antistatic. They are available in 9 sizes to suit all types of work.

FR Les **peignes A-statik en carbone** sont fabriqués à partir de matériaux résistants. Ils sont equips d'une dent spéciale afin de séparer les cheveux plus facilement. Toutes les dents sont arrondies pour éviter que le cheveu ne se casse. Ils ont des propriétés anti statiques. 9 tailles sont disponibles afin de s'adapter à tous vos besoins.

Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire

ES Hay pequeños accesorios que suponen una gran ayuda en los trabajos de corte. El **Pulverizador** y **Cepillo** de Tonology te permitirán trabajar de un modo más rápido y cómodo. El cepillo elimina fácilmente el cabello cortado del cuello y la cara. Fabricado con nylon muy fino y ultraliso para conseguir una sensación agradable y evitar irritaciones en la piel.

EN There are small accessories that are a great help when you are doing cuts hair . The **sprayer** and **brush** Tonology, allow you to work more quickly and conveniently. The brush easily removes the hair on neck and face. It is made with very fine and ultra-smooth nylon to get a good feeling and avoid skin irritation.

FR Parmi les accessoires qui sont d'une aide indispensable lorsque vous coupez des cheveux, il y a le **kit Pulvérisateur + balai de cou** de Tonology. Ils rendent votre travail plus rapide et plus agréable. Le balai permet de retirer les cheveux coupés. Fabriqué en fibre de nylon très fines et très douces il permet d'éviter les irritations.

Precisión profesional · Professional precisión · Une précision professionnelle

ES Las herramientas profesionales de corte de SculpBy están fabricadas en acero inoxidable de gran calidad. Puedes encontrar **tijeras de corte, para esculpir o navajas** adaptadas a diferentes niveles de uso y en distintos tamaños. Corta, desfila y da forma al cabello sin límites para tu creatividad.

EN The Professional SculpBy cutting tools are made of high quality stainless steel. You can find **cutting scissors, scissors to sculpt or razors** adapted to different usage levels and in different sizes. cut , layered and shapes the hair, without limits for your creativity.

FR Les accessoires professionnels de coupe Sculpby sont fait en acier inoxydables de haute qualité. Vous trouverez, dans la gamme, des **ciseaux de coupe, des ciseaux pour sculter et des rasoirs** le tout dans des tailles différentes afin de répondre aux besoins de chacun et afin de ne mettre aucune barrière à votre créativité.

ES La **capa de corte Excellent** está fabricada en nylon, es resistente al agua y repele el cabello. Además incorpora un novedoso cierre de silicona anti-pelos con velcro.

Las **bandoleras** divididas en 4 compartimentos facilitarán tu trabajo con un diseño moderno y un material flexible y ligero con acabado soft-touch.

EN **Excellent cutting layer** is made of nylon, it is waterproof and repels hair. It also incorporates a new silicone neck, anti-hairs with velcro.

The **hairdresser belt,** are divided into 4 compartments, it make easier your work with a modern design and a flexible lightweight material with soft-touch finish.

FR La cape de coupe est fabriquée en Nylon, elle est imperméable et n'accroche pas les cheveux. Elle est munie d'un nouveau col en silicone anti poils qui se ferme à l'aide d'un scratch.

La **ceinture de rangement** est divisée en 4 compartiments, afin de faciliter votre travail. Son design modern, pratique et flexible ainsi que sa légèreté et son fini Soft touch la rend indispensable.

Siempre a punto · Always ready · Toujours prêt

ES Es muy importante mantener tus herramientas de corte limpias y engrasadas para conseguir siempre resultados precisos. Utiliza el **Kit de SculpBy.**

EN It is very important to keep your cutting tools clean and oiled always to get accurate results. Use the **SculpBy Kit**.

FR Il est important, pour obtenir les meilleurs résultats, de garder vos outils propres et huilés. Utilisez le **kit Sculpby** prévu à cet effet!

Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition

ES Ya has conseguido un look perfecto. Fíjalo para prolongar su duración más tiempo. La laca **Xtra Control** de Xpyrence o **Fix & Shape** de Caroprod lo fijarán sin residuos a la vez que conservan su elasticidad y aportan volumen. Y para una fijación más fuerte, **Finisher** es el perfecto toque final con un soporte extra para tu peinado.

EN You already find you perfect look? Fix it to have a strong hold. The **Xtra Control** hairspray from Xpyrience and **Fix & Shape** from caroprod fix without visible residue. Set while keeping the smooth of the hair and bringing volumen. For a stronger fixation, **Finisher** is the perfect final touch, wich will give your shape further support.

FR Vous avez obtenu un look parfait? Fixez-le pour prolonger sa tenue. La laque **Xtra Control** de Xpyrence et **Fix & Shape** de Caroprod fixeront sans résidus tout en gardant la souplesse du cheveux et tout en apportant du volume. Pour une fixation plus forte, **Finisher** est la touche finale parfaite qui apportera un soutien supplémentaire à votre coiffure.

MUY IMPORTANTE · VERY IMPORTANT · TRÈS IMPORTANT

ES Asegúrese de limpiar después de cada uso los restos de pelo de la abertura de la carcasa y del cabezal de corte con el cepillo. Después de cada uso,(o a lo sumo cada jornada) engrase el cabeza de corte con el aceite para cabezales para garantizar una óptima calidad de corte de forma duradera. Las averías causadas por un mantenimiento incorrecto no serán cubiertas por la garantía del fabricante.

EN Ensure that after every use, the blade set is kept clean using the cleaning brush to remove any cut hairs from the housing opening and from the blade set. After every use (or at most each day), Oil the blade with blade set oil to ensure optimum cutting quality permanently. Damage caused by failure to comply with these cleaning instructions is not covered by the manufacturer's guarantee.

FR Attention: Si la tête de coupe n'est pas lubrifier régulièrement ou que les cheveux ne sont pas enlever après chaque utilisation, cela peut entraîner des dommages et une réduction de la durée de vie de l'appareil. Si l'entretien de l'appareil est insuffisant, il est possible que l'efficacité de ce dernier soit réduite. Les dommages causés par un mauvais entretiens de l'appareil ne sont pas couvert par la garantie.

CAROBELS

cosmetics

C/ Azorín, 79 | San Andrés del Rabanedo | León (España)
Tel.: (+34) 987 258 183 | **Fax:** (+34) 987 001 887 | **e-mail:** carobels@carobels.com
www.carobels.com

ES. Para más información sobre nuestros productos y servicios, por favor, visite nuestra web o contáctenos.
Atención telefónica de lunes a viernes de 9:30 a 13:30 y de 16:00 a 20:00 h.
EN. For more information about our products and services, please, visit our website or contact us.
Phone service from Monday to Friday from 9:30 to 13:30 and from 16:00 to 20:00 h.
FR. Pour plus d´information sur nos produits et services, visitez notre site internet ou contactez nous
par télephone du lundi au vendredi de 9:30 à 13:30 et de 16:00 à 20:00 h.

www.facebook.com/carobelscosmetics

@carobels